

62017CJ0005

???????? ???? ????????????? (???????? ?????)

??? 25?? ???????? 2018 (*1)

«???????????????? ????????? – ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????? – ?????? 2006/112/? – ????????? – ?????? 135, ????????????? 1, ?????????? – ?????????? ?????????? ?????????? ???? ????????????? ?????????? – ?????? – ?????? ????????????? – ?????????? ?????????? ??? ????????????????? ????????????? ?????? ????????????? ??????????»

????? ???????? C-5/17,

? ? ????????????? ?????? ????????????????? ?????????? ???????? ???? ?????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) [????????? ?????????????? ?????????? (?????? ?????????????? ??? ?????????????????), ?????????? ??????????] ?? ?????????? ??? 28?? ?????????? 2016, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???? 6 ?????????????? 2017, ??? ?????????? ??? ??????

Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs,

?????

DPAS Limited,

? ? ????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ???? M. Ileši?, ?????????? ??????????, A. Rosas, C. Toader, A. Prechal ??? E. Jarašiūnas (?????????), ?????????,

????????? ??????????????: H. Saugmandsgaard Øe

?????????????: L. Hewlett, ?????? ?????????????? ???????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 24?? ?????????????? 2018,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? DPAS Limited, ?????????????????? ??? ??? J. Martindale, solicitor, ?????? ??? ??? ??? C. McDonnell, barrister, ??? ??? J. Walters, QC,

—

? ?????????????? ??? ?????????? ???????????, ?????????????????? ??? ?? Z. Lavery ??? ??? J. Kraehling, ?????????????????? ??? ??? S. Pritchard, barrister, ??? ??? K. Beal, QC,

—

? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios ??? ??? R. Lyal,

????? ???????? ??? ???????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????

??? ??????, ???????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????? ??????? ??????????,
 ?????????????? ?????????????, ?????????, ?????????? ?????????, ??????????, ????????? ???
 ?????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ????????????

[...]».

?? ?????? ?? ????????? ??????????

6

?? ????? 31 ??? Value Added Tax Act 1994 (????? ??? 1994 ????? ??? ?????? ???????????????
?????) ?????? ??? ?????????? 1 ??? «[?] ?????????? ?????? ? ? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? 9».

7

?? ?? ?????? ?????????? 9 ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??? ????. ? ?????????? 5 ?????? ??? ??????????????????????
?????????????????. ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????:

«[...]

1.

? ?????????, ? ????????? ? ? ????????? ?????????, ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????,
????? ??? ?????????????? ??? ????????? ??????.

[...]

5.

? ?????? ?????????? ?????????????????? ????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????
1, 2, 3, 4 ? 6 (????????????? ??? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????) ??? ??????
??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????.

[...]»

? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

8

? DPAS, ?????????? ??? «Dental Plan Administration Services» (????????????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ??????????????), ??????????, ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????. ?? ?????????????? ????, ??
????? ?????????????????? ??? ??? DPAS ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ???
DPAS ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??
?? ?????? ??? ?????????????????? ??????.

9

???? ??? ?????? ??? ?????????, ?? «????????? ?????????????? ??????????» ??????,
?? ?????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ????????? ??,
????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???
?????, ? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??'
????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???. ??
????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????, ??? ?? «?????????
????????????? ?????????», ??? ?????? ?????? ? DPAS.

10

?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
?? ?????? ?? DPAS, ??? ?????? ?????????? ??????????. ??? ?? ?????? ?? ?? ??????????,
? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? «????? ? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? 7 ?? 11 ?? ?????????? ?? 28?? ?????????? 2010,
AXA UK (C-175/09, EU:C:2010:646)». ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????
?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ????? DPAS. ??? ??, ? DPAS ?????????????? ?????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ??????????, ?????? ??????, ?? ?????? ??
????????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ???.

11

????? ?? 1? ????????????? 2012, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? DPAS ?? ??
?????????????. ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ? DPAS ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????
13, B, ?????????? ??, ?????? 3, ?? ?????? ?????????, ??, ?????????, ?????? ?? ?????? 135,
????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ???.

12

???? 28 ?????????? 2010, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? Axa UK (C?175/09,
EU:C:2010:646), ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? Denplan
Ltd, ?????????????? ?? DPAS ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????. ??? ?????????? ??, ?? ??????????
????????????? ?? ? Denplan ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?? ??????
?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? Denplan, ?????? ?? ?????????????????, ?? ??
?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ???.

13

????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? DPAS ?????????????? ?????? ??????????????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??, ?? 1? ?????????????
2012, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ??? ?? ?? ?????????? ??????.

14

??? ?????????? ??, ??????, ?? ?????????? ?? 8?? ?????????????? 2011 ??? ?????? ?????????? ??

????????????, ? DPAS ???? ?????????? ??, ????????????? ?? ?? ????????? ???? ????????? ????
???????? ???? ????????? ???? 28?? ????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646), ??
???????? ???? ????????? «?????? ????????????? ?????????», ?? ????? ???? ?? ????? ?????????
???? ???? ???? ???? ????????? ? ?? ???? ???? ????????? ????? ????????? ???? ???? ??
?????? ???? ?? ????????????? «????? ????????? ???? ????? ? ???? ? ???? ?????????
?????????». ? DPAS ???? ????? ???? , ??? ?? ????? ???? , ?? ????????????? ????????? ??
????????????????.

15

???? ???? ???? ????????????? ?????????????, ?? ????????????? ????????????? ???? ????? ??
???????? ???? ????????????? ?????? ???? DPAS ???? ???? ????????????? ???? ???? ????? ?????????
???????????????? ????????? ???? ????????????? ?????????? («dental payment plan services»), ?????
???? ???? ????? ???? ????????????? ?????? ???? DPAS, ?? ?????????????, ??? ???? ?????????, ???
???? ????? ????????????????? ????????????? ?????????? . ???? ???? ?????????????
????????????, ? ????? ???? ???? ????????? ?????? ?? ????????? ? ???? ?????????
????????, ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? DPAS ???? ???? ????????????? ???? ???? ?????
???????????? ????????????? ????????? ???? ????????????? ?????????? (dental payment plan
services) ????????????? ???? ???? , ??? ? ???? ???? ???? ???? DPAS ???? ???? ?????????
???? ???? ????? «????????????» ?????? ? ? ???? ????????? ????????? ???? ?????????????
???????? (dental payment plan facilities). ? DPAS ????????????? ???? ? ???? ???? ???? ??
????????????, ????????? ???? ? ???? ???? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ????????? ??
???????????? ???? ?????????, ?? ? ???? ???? ???? ? ???? ????????????? ??
???????????? ???? ???? ????.

16

?? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? 1?? ????????? 2012 ???? ????????????? ????
???????? ???? 8?? ????????? 2011 ?????????, ????? ???? , ??? ? DPAS ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ????????? ?????????.

17

????????, ? DPAS ????????? ? ???? ???? ???? ????????????? ?????????, ????? ??
???????? ???? ????????? ?????????, ? ????? ????????????? ????? ????????? ???? ???? ????
???????? ? ???? ????? ????????????????? ????????????? . ???? ????????? ???? ?????????????
???????? ???? ???? , ??? ???? , ?? ????????????? ????????? ???? DPAS ???? ?????????
?? ????? ????????????? ???? ? ???? ???? ???? ???? ????????????? ? ???? ???? ????
???????????? ?????????, ??? ???? ????????????? ? ???? DPAS ? ???? ???? ?????????
???? ????????????? ????????????? ???? ???? ????????????? ????? ???? ???? ????
????, ??? ? ???? ???? ????????????? ???? DPAS ???? ????????? ?????????, ?? ?????????????
???? ???? ???? ????????? «??? ????????? ???? ????????????? ???? ????? [??? ?????] ??
???????????? ? ? [???????? ? ? ?] ????????? ???? ????????????? ?????????, ??
???????????????? ????????????? [???] ????? ???? ???? ????????????? ????? ?????
???????????????? ?????????». ????????????? ???? ????????? ???? «????? ????????????? ?????
[??? ???? ?????????] ???? ????? ???? ????????? ???? ???? ????????????? ?????????
???????????? ???? ? ???? [???] ????????? ????????? ?????????».

18

??? ????????? ???? , ????????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? , ????
????????, ??? ????? ?????????????, ???? ????????????? ???? ? ????????? ????????? ??
? «????????????» ? DPAS ???? ????? ???? ????????? ???? ? ???? ???? ?????????

???????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? DPAS ?? ??????? ???
????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ????????? ?????.

19

?? ????????? ??? 17?? ?????????? 2012, ? ?????????????? ????? ?????????????????? ????? DPAS ???
????????? ???, ????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ??????????, ??? ?????? ? DPAS ?????????? ??? 1?? ?????????????? 2012, ??????????????
????? ??????? ??????? ?????????????? ????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ??? ?? ??????????
????????????????, ????? ??????? ?????????????? ????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ??? ??
????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ?????
???? ?? ?????????????? ?????????????????.

20

? DPAS ?????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? First-tier Tribunal (Tax Chamber)
[????????????????? ?????????????????? ?????????? (????????????????? ??????), ?????????? ?????????????]. ?????????? ???
?? ?????? ?????????????????, ? DPAS ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????
????????????????? ????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????,
????????????????????????? ??? ??? ????. ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ???, ?????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
1?? ?????????????????? 2012 ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? 21?? ?????????????????? 2006, Halifax ?..?. (C-255/02, EU:C:2006:121).

21

?? ?????????? ??? 22?? ?????????????? 2013, ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ??????? ???????, ??? ?
DPAS ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ??????????????????, ??? ?????????????? ??? ??????
??? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????
????????????????, ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????
?????????????. ???????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????.

22

? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)
[????????????????? ?????????????????? ?????????? (?????? ?????????????????? ??? ??????????????????????), ??????????
?????????????]. ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ???' ?????????, ??? ? DPAS ?????????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????? ??????????????????. ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????????
????????????, ?????????????????????? ??????? ??? ?????????? ???, ?????? ?? ?????? 73 ??? ?????????????? ??? 21??
????????????????? 2006, Halifax ?..?. (C-255/02, EU:C:2006:121), ? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????? ???, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? 28?? ?????????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646). ??????????, ??
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????????
????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????
??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?
????????????????????????? ??????????, ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????
????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????.

23

?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????, ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????

??? ??? ??? ?? ?????????? ??? ? DPAS ??????? ?????? ??????????. ?????? ??? ? ????????? ???
28?? ?????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646), ?????????? ??? ?
????????????????????? ??? DPAS ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????
????????? ? ??????, ?? ?? ??????, ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? 135,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ????? ???, ????? ?????????????? ?????? ??? ??? ???
????????????? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355), ??? ??? 26 ?????? 2016,
National Exhibition Centre (C-130/15, ?? ?????????????????, EU:C:2016:357), ?????????? ??? ???
????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
????????? ??????. ??????????, ?????? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
??? «????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????» ?????? ??? ?????? ??? ??????????
?????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? «?????????
?????????????» ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ???, ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????????????? ???
????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????.

24

??? ?????????? ?????, ? ?????????????? ?????? ??????????????, ???' ??????, ??? ? ??????????????
????????? ??? ?????????????? ??? ? DPAS ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? 26??
????? 2016, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355), ??? ??? 26 ?????? 2016, National Exhibition
Centre (C-130/15, ?? ?????????????????, EU:C:2016:357), ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????. ?????????, ? DPAS ??????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ??????. ?????? ??? ?????????????? ?????, ? ?????????? ??? 28??
????????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646), ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ???
??? ?????? ??? ? DPAS ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ??????????????????. ???,
?????????????, ?????????? ?????? ??? ? DPAS ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????
??? ?????????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
28?? ?????????????? 2010, C-175/09, Axa UK (EU:C:2010:646), ??? ? ?????? ??? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?
????? ??? ?????????????????? ??????????????????.

25

? DPAS ??????????????, ?????????????, ???, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? 28?? ?????????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646), ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??????????
?????????????, ?????????????? ??? ??? 1?? ?????????????? 2012 ?????????????? ?? ??????????????. ?????????,
????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ???, ?? ?????????????? ??? 26?? ??????
2016, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355), ??? ??? 26?? ?????? 2016National Exhibition Centre (C-
130/15, ?? ?????????????????, EU:C:2016:357), ??????, ?????? ??? ? ?????????? ??? 28??
????????????? 2010, C-175/09, Axa UK (EU:C:2010:646), ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?????,
????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????. ?? ?????????????? ??? ?????????? ? DPAS ??????,
?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ?????????? ? ?????????? ??? 13?? ?????????? 2014, ATP PensionService (C-464/12,
EU:C:2014:139).

??? ??? ????????? ?????, ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) [???????
 ????????????? ????????? (????? ????????????? ??? ??????????????)] ?????????? ?? ?????????????
 ??? ????????? ??? ????????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????????? ?? ?????????? ??????????????
 ??????????;

«1)

???????? ????????????????? ??????? ????????????? ?????????? ? ????????????? ??????????, ?????? ???
 ??????? 135, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ????, ?????????? ?????? ????, ???
 ?????????????? ?????????? ? ????????????????? ?????? ????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ????
 ?????????, ?????? ?????????? ????????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
 ?????????? ??? ?????????????? ????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????????
 ?????? ????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????
 ?????????????; ?????????????, ?????????????? ??? ??? ????????????? [??? 26?? ?????? 2016, Bookit (C-
 607/14, EU:C:2016:355), ??? ??? 26?? ?????? 2016National Exhibition Centre (C-130/15, ??
 ?????????????????, EU:C:2016:357),] ??? ? ??? ? ? ?????? 135, ????????????? 1, ?????????? ??, [???
 ?????????? ??? ????] ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??? ???? ??
 ?????????????? ?????????? ? ????????????????? ?????? ????, ? ?????? ??? ????????????????? ??? ? ??????????????
 ?????? ??? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ???, ?????
 ? ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????
 ??????????; ? ?????? ??? ??? ?????????? [??? 28?? ????????????? 2010, Axa UK (C?175/09,
 EU:C:2010:646),] ?????????????? ?? ??????????;

2)

????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
 ??? ??????????, ?????? ??? ???? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ????, ??????????
 ??? ?????? ?????????????? ??? «????????????????? ??????????????» ?????? ??? ?????? ??? ?????? 135,
 ????????????? 1, ?????????? ?? [??? ?????????? ??? ????]; ?????????????, ?? ??? ?????????? ??????????
 (????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? [??? 28?? ????????????? 2010, Axa UK (C?175/09,
 EU:C:2010:646),] ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ??????????) ?????????? ??????????
 ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? (????? ?? ?????????????? ?????
 ?????? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????????? [??? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????]), ?????????
 ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????
 ?????????? (????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????);»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????

??? ??? ?????????? ??????????????

?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????????????? ?????
 ?????? ?? ?????? 135, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ????, ??? ??? ???? ???? ?????? ???
 ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
 ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ???
 ?????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????
 ?????????????????????? ??????????, ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????
 ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
 ?????????????? ?????????? ???, ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????? ???

???????? ??? ?????????? ????? ?? ????? ????????????? ??????????, ??? ??? ????????????? ?????????????
??? ????????????? ?????? ????????????????? ????????????????? ????????????????? ????????????????? ?????
????????? ?????????? ?????????????????.

28

???? ????? ????????????? ????? ?????????????????, ?? ????????????? ?????????? 135, ????????????? 1, ???
????????? ????? ??? ????????????? ????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?? ????????? ??????
?? ????????????????? ????? ?????????? ????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
??? ?? ??? ????????? ????????? ????????? (????????????? ??? 25?? ????????????????? 1999, CPP, C-349/96,
EU:C:1999:93, ????? 15, ?????? ??? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355,
?????? 33 ??? ?????? ????????????????????? ?????????????).

29

???? ?????? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????? ??? ?????????????
????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????
????????????? ??? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????
(????????????? ??? 10?? ?????????? 2011, Skandinaviska Enskilda Banken, C-540/09, EU:C:2011:137,
?????? 20, ?????? ??? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 34 ???
????? ?????????????????????? ?????????????).

30

??? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???
????????? ????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? «???? ??????????,
????????????????????????????? ??? ??????????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????????
????????????????????, ??????????, ?????????????? ??????????, ??????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????,
?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????».

31

????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ???
????????????? ??? ??????????????. ??????????, ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?
????????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????
??? ?????????????????????????????? ?????????????? (??., ?????????, ?????????????? ??? 28?? ?????????????? 2010,
Axa UK, C-175/09, EU:C:2010:646, ?????? 26 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ???
??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 36).

32

?? ?????????????????, ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ???
?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? «????????? [...]
?? ?????????? ?????????? [...] ?????????? [???] ?????????????? ??????????».

33

?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??????, ?????? ??? ??????????

??? ??? ?????????? ??, ?????????, ?????? ?????? ?? ??? ????????????? ?????????? ??, ?????? ??, ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ??????????. ?????????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ???. ?????????, ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ????????? 135, ??????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? (?????????? ?? 5?? ????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????? 53, ?????? ?? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 38 ?? ?? ?? ?????????????????? ??????????).

34

??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ???' ?????, ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????, ??? ?????????? ??, ?????????? «????????? ?? ?????? ?????????» ?????????? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? (?????????? ?? 5?? ????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????? 64, ?? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 39). ??????????, ? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? (??., ?????????, ?????????? ?? 5?? ????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ????????? 66 ?? 68, ?? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 39).

35

? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? (??., ?????????, ?????????? ?? 13?? ????????? 2014, ATP PensionService, C-464/12, EU:C:2014:139, ????????? 80 ?? 81).

36

?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ??????????. ??? ??????, ?????????? ?? ??????????, ??????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? (??., ?????????, ?????????? ?? 5?? ????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????? 66, ?? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 40).

37

?????????, ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??, ??? ?? ?? ?? ?? (??., ?????????, ?????????? ?? 5?? ????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????? 50, ?????? ?? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 43 ?? ?? ?????????????????? ??????????).

38

???? ?????? ?????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????? 35 ??? 39 ??? ?????????? ???, ???
?? ?????????? ???? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? «?????
??? ?????? ?????????? ??????????» ? «????? ??? ?????? ?????????», ???? ??? ?????? ??? ??????
135, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ????? ???, ?????? ?????? ????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????
????????????? ??????. ??????????, ??? ?????????? ????? ?????? ????? ? ?????? ?????? ?????
????????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????
????????????? (??., ?????? ??????, ?????????, ????????? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14,
EU:C:2016:355, ??????? 40 ??? 41).

39

?? ?????????????, ???? ????????????? ??? ??? ?????????? ????? ?????????????, ??? ????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ????????????? ? DPAS, ??????, ?????? ??? ??
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????
????????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? DPAS
???, ??????????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????, ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ? ?????????
??? ??? ?????? ?????, ??? ?????? ? ?????? ? DPAS ?????????????????? «????????????? ??? ?????????? [???
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???] ?????????????????? ?????????????????? ??????????????
[??? ?????? ?????? ??????????]».

40

??? ??????? ??????? ?????????????? ??? ??????????????, ???? ??????????, ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ???? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? 33 ??? 38 ??? ?????????? ?????????????,
????? ?????? ?????????????????? ???????.

41

?????????, ??? ????????????? ? ?????? ? DPAS ?????? ????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?????? ??? ??
????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????. ??????????, ????
????????????????? ? ?????????????? ?????, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ???????, ? ??????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ???
26?? ?????? 2016, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355). ? ?????????? ?????? ??????????, ???' ???????,
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???????, ??? ?? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? (??.,
????????, ?????????? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ????????? 44 ??? 51
??? 53).

42

??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ???????????????? ??? ??? DPAS
???? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????. ??? ??? ?????????? ??????, ?
??????????????????? ??? ??????? ???????????? ??? ?????? ??? ???????????????? ?????? ????????????
??????????.

47

?????????????????, ??????????, ???????????????? ?????? ??? ??????????????????, ??? ??????? ????????????
????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????
??????????? ??? ???????????????? ??? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????
??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????.

48

?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
?????? ?????????? ? ?????????? ??? 28?? ?????????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646).
?????????, ??????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ???????????????? ??? ??????? 59
??? 63 ??? ?????????????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????????????? ??? ?????????? ????
?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????
??????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
????????? ??? ?????? ???????????? ? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??
????????? ?????????? ???????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?
??????????????? ?? ???????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????? (??, ?????????????? ??? 5?? ?????????? 1997, SDC, C-2/95,
EU:C:1997:278, ?????????? 53 ??? 66, ?????? ??? ??? 13?? ???????????????? 2001, CSC Financial
Services, C-235/00, EU:C:2001:696, ?????????? 26 ??? 28), ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
????? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????? «??????????? ??????????????» ???'
????????? 13, B, ?????????? ??, ??????? 3, ??? ?????? ?????????, ??? ?????? 135, ???????????????? 1,
????????????? ??, ??? ?????????? TVA.

49

??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ???????????????? ??????????, ???? ??????,
?? ?????????????? ??? ??????? ??? «??????????? [...] ?? ??????? ?????????? [...] ?????????? [???]
????????????? ??????????»), ?????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ???
??????????????????? ?????????????? ???, ?????? ?? ???????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????, ??????
????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ???????????????????? ?? ??????????
????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?
????????????? ??? ? ??????????????.

50

????????????? ??? ?????????????? ??????, ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????? ???????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ????
????????? ??????????????, ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ???????????????? ??? ??????????????????.

51

?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????
??? ?? ?????? 135, ???????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?
??????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??????????

??? ?????? ?????, ?? ??????? ?? ?????? ? ??????????? ????? ??? ?????? ?? ??
????????????? ?????????????????? ????????, ??????, ?? ?????????? ??????????? ?????? ?? ??
?????????? ??????????? ????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ????? ????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ??, ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ????? ??
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ?? ????? ?????????????? ????? ?????, ?? ??
?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????????
??? ?? ??????????? ?? ????????? ?????????? ??????????????.

??? ?? ?????????? ????????????

52

????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ????????, ?????????? ? ??????????
?? ?????????? ?????????.

??? ?? ?????????????? ???????

53

?????????? ?? ? ??????? ?????????????? ????? ?? ?????? ????? ??????????? ?? ?????? ?????? ??
?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????????????, ' ?' ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ????? ?? ?? ???????????, ??? ??????????????.

??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 135, ??????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ??????????????, ???
28?? ??????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????, ??? ??
?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ???????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ??? ? ???????
????? ??????? ?? ??????? ?????, ?? ??????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????
?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????, ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????
?? ?? ??????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ???
????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??, ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ??? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ???, ?? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????
?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????.

(???????????)

(*1) ?????? ??????????????: ? ???????.